

A CHHUNGA THUTE

<u>Bung</u>	<u>Thupui</u>	<u>Phek</u>
	Thuhmahruai	i
1.	Luthera len lai hun	1
	German ram inthen darhna	1
	Pope thuneihna	2
	Kohhran zirtirna dik lote	3
	Kohhran chhunga dik lohna	5
	Harsatna tawk Kristiante	6
	Luthera hmaa kalte	8
2.	Leilettu fapa	10
	Catholic rinawm leh nu leh pa tha	10
	Hlahna sakhua	12
3.	Sikul naupang	14
	Mansfeld naupang sikul	14
	Magdeburg High sikul	16
	Eisenach High sikul	18
4.	Universitya a zirlai	23
	University nun leh zirlaite	23
	Chetsualpalhna vawi hnih	25
	Nun buai	26
	Puithiam ni tura thutiam	27
5.	Puithiam	30
	Puithiam thahnemngai tak chu	30

<u>Bung</u>	<u>Thupui</u>	<u>Phek</u>
	Puithiam rilru buai	32
	Tihvârna changtu puithiam	34
6.	Zirtirtu leh thuhrilu	40
	Thu tlukna pawimawh	40
	Êng chu Pathian thuah	42
	Sual ngaihdam dik lohna	44
	A kaihnawih pastor leh professor a che ta	48
7.	Siam thatu	53
	Kohhran hruaitu lam aţanga beih letna	53
	Lal thian tha	57
	Lutheran Cardinal Cajeta a bia	58
	Lutheran Carl von Miltitza a bia	61
	Leipzig inhniaina	63
	Kohhran siam tha tura Luthera tan lakna	67
8.	Hekna	71
	Pope thupek	71
	Pope thupek chungchanga Luthera beih letna	73
	Lalber hnen aţanga kohna	77
	Worms khawpui panin	79
	Luthera, rorelna hmaah	81
	Worms thupek chu	87

<u>Bung Thupui</u>	<u>Phek</u>	<u>Bung Thupui</u>	<u>Phek</u>
9. Pasalṭha	90	Thihna chungchang	141
Warburgah him takin	90		
Lehkhabu ziaktu leh letlingtu	95	14. Rinna humhimtu	144
Wittenburgah buaina namen lo	99	A mal ṭan tawh lo ve	144
Wittenburga kir lehna	101	Malburga titikhawchang	145
		Spires khuaa khawmpui	149
10. Hruaitu	103	Inzawmkhawm leh tura lal ṭan lakna	150
Thuhirilna leh dawh theihna	103	Coburgah hruaitu an hnutchhiah	153
Leilet mite helna	105	Augsburg thupuan	157
Pathian thu thuneihna	106	Smalkalda insuihkhawmna leh	161
Baibul pumpui lehlin	109	thuziakte	
11. Sikul puipa	112	15. Ringtu rinawm thihna	167
Sikul ṭhan chhohna tura ṭan lakna	112	Pathian chhiahhlawh rinawm	168
Kaihhruaina lehkhabu pahnih	115	Zin hnuhnung ber	169
Kohhran rawngbawlṅa	116	Pathian chhiahhlawh rinawm a hawng	171
		ta	
12. Rimawi tūm thiam leh hla phuah thiam	120	Pathian chhiahhlawh rinawm a chawl	172
Kohhran inkhawmnaa sak tur hlate	120	hahdam ta	
13. Pasal leh pa	125	16. Kan rochan	175
Ṭanpui ngai nula thianghlim	125		
Katie Luther	130	Martin Luthera Thuchang 95	181
Luthera chhungkua	133		
Pathian thu hriat chungchang	140		
Lalpa ṭawngṭaina chungchang	140		
Pathian rawngbawlṅa chungchang	140		
Rimawi chungchang	140		

THUHMAHRUAI

Kum 1517, Mi Thianghlimte Ni (*All Saints Day*), Catholic Kohhran tana hun pui pawimawh tak mai lo thlen hma ni chiah a ni. Mahse Mi Thianghlimte Ni piah lamah German ram Wittenberg khawpuia mi tam tak rilru luah zawktu thil pakhat a awm tlat mai. Kawngpuiahte leh dawrahte chuan khawpui mite leh zirlaite chuan nasa taka an thinhawngtu thil thleng chungchang chu tui takin an sawiho nak nak hlawm a. Chutianga sawi leh titi chung chuan, a thenin an kuta an ken mek lehkha phekte chu an kawp pah zauh zauh bawp a. Chung titihona hmun tam tak zinga ho khat titi hi i lo ngaithla teh ang:

"Kha Sual Ngaihdamna Lehkha (*Indulgence*) kha khawia i lei nge?"

"Puithiam John Tetzela hnen aʔangin a ni. Jueterbockah a zuar a. Tetzela sawi dan chuan, hetiang ang sual ngaihdamna lehkha leitute chu Pathianin a hrem ve dawn lo va. An thih hunah Chawhlhawknah (*Purgatory*) ah an kal a ngai ve lo vang."

"Chuti a nih chuan he lehkha leh John Tetzela thiltih chungchang chu Dr. Luthera hrilh vat tur a nih chu. Ani chuan he thil hi a ʔawmpui ka ring lo. Tichuan, i thil tih pawh hi ani chuan a duh lo vang tih ka sawi ngam. February thla kal taa sual ngaihdamna hman dik lohna chungchanga a sermon hriam hreih hrawihte kha i hre tawh nange?"

Zirlai thenkhat mi hrilh danah pheih chuan, John Tetzela thil tihdan leh a thil tum zawng zawng hi Lutheran a hre vek ni awm tak a ni. Saw... amah Luthera pawh a lo kal alawm."

An han hawi chu Augustinian Puithiamte chenna kawngka (*Cloister*) a Luthera lo chhuk thla chu an hmu a. Ani chuan a kut lehlamin lehkhaphek hlai tak pakhat a keng a, a lehlamin tuboh. Bazar hmun lam panna kawng zawhin ding takin a kal thla zel a. Zirlaite leh pung khawmhote chu nelawm takin chibai a buk hlawm a, mahse a tihdan pangngaia anmahni nena inkawma han chawlh lawk erawh chu a hman lo. A thil tih tur leh a lehkha phekte kena thu inziakte chuan a rilru a luah khat tlat a. Castle biak ina kal a tum a ni. Minute 15 a kal hnu chuan, biak in hmar lam sir kawngkapui chu a thleng ta a. Tichuan, a lehkha phekte ken chu a lek chho va, Castle biak in kawngkapui chungah chuan inthlahrunna nei miah lovin a kilhbet ta a ni.

Martin Luthera thil tihah hian thil danglam bik sawi tur engmah a awm hran lo. Biak in kawngka lu chung chu hriattirna lehkha tar nana hman a ni fo a. A lehkha ziate chuan dan pangngai aia nasain mipui rilru a kuai her ang tih pawh Luthera chuan a ngaihtuah pha hauh lo. A thu ziate chu Thupuan Sawmkua Panga (*95 theses*) a ni. Chutah chuan sual ngaihdamna lehkha zawrh leh sual ngaihdam chungchanga a ngaih dante chu a puang a. A thuhmahruaiah Luthera chuan profesor hna a

Martin Luthera Leh A Rinna

thawhpuite leh mi dangte chu a ngaih dan a tar
chhuah chungchanga inhnialna leh sawihona
neihpuiah a sawm a ni.

October 31, 1517-a a thil tih chu Kohhran siam
thatna ropui leh khawvel mihringte hnena Pathian
Thu fir leh dik a lo thlen lehna bul inthatirtu a ni
ang tih Luthera chuan a hre chiang bik rih kher lo
ang.

Bung 1

LUTHERA LEN LAI HUN

Europe khawmuala thil inthlakthleng pawimawh tak tak a thlen hun laiah Luther a chu a cheng a. Buaina leh inngirngona thlen hun lai a ni baw a. Chung thil thlengte chuan Luther a nun leh hnathawh tam takah hnuhma a nei nasa em em a ni. Luther a nun leh chanchin kan zir hmain amah Luther a chenna ram German leh a hun laia thil thlengte engemaw chen kan hriat hmasak a pawimawh em em baw k ang.

German Ram Inthen Darhna

Luther a hun laia German ram chuan ram zau lam intiat lo tak tak ram bung hrang 300 aia tam a nei a. Sorkar laipui (*Central Government*) a awm loh avangin German ram chuan inzawm khawmna leh inpum khatna a nei lo. Hmun thenkhat chu Lal fapa (*Princes*) ten an awp a, hmun thenkhat chu Catholic Bishopten an awp thung. Ram bung hrang tenau zual deuhahte chuan Pasaltha (*Knights*) hovin thuneihna an chang. German ram hrang zawng zawngte chu Rom sorkar awp pengte vek an ni a, Luther a hun laia Lalber (*Emperor*) chuan thuneihna a chelek tlem hle. A dik tak chuan, German lal fapate chuan German ram bung hrang hrangte chu an duh danin an awp a ni ber. Lal fapain lalber nena hna thawk dun lo tura thu tlukna a siam pawhin lalber chuan tih theih a nei lem lo.

Pope Thuneihna

Ram rorelna khawl khalhtu ber chu ram sorkar ni lovin kum rei tak chhung chu Roman Catholic Kohhran a ni a. Kum rei lote chhungin Kohhran chu a lo hausain thil a tithei em em mai a. Kohhran mal te leh puithiamte, bishopte leh Kohhran mipuite chu Rom khawpuia Pope thuneihna leh kaihhruaina hnuaiah an awm a ni. Pope chuan Isua aiawhtu leh he khawvela Pathian palai a inchhal a. Chuvangin amah chu Kohhranah leh sorkarah thuneitu lu ber a ni. Kohhran, puithiamte leh bishopte chauhvin a thu an awih tur a ni lo va, ram sorkar leh lal fapa te, lalberte chungah pawh thuneihna a chelek thei a ni. Hei vang hian Pope leh sorkar roreltute inkarah inngirngona a awm reng a ni tih theihin a awm.

Catholic Kohhran leh Pope thupek zawm duh lotute chungah chuan hremna nasa tak an thlak thin. Entir nan: Lalber Henry IV chuan a ram awp chin chu ama kuta awm, ama ta a ni a, a thu thua awm turin a ngiat tlat a. Pope Gregory VII chuan Henry IV awp ram pumpui chu dan bawhchhe hremna thu a pe ta a ni. Chu mi awmzia chu a ram chhunga Kohhran biak in zawng zawng kharsak vek a ni a, chu hremna awm chhung chu tumahin Kohhran atanga malsawmna an dawng thei dawn lo tihna a ni. He Pope thupek hian Henry IV chu Pope chenna hmun pana tlawm leh zah dawn lo leh phur lo chunga ngaihdam dil turin a nawr chhuak ta nge nge a ni. Mahse a wawi khat inlannaah chuan Henry IV chu

Popein a lo hmu duh lo va, Pope chenna in chhung a luh theih nan ni thum chung zet chu thlasik vanglai dai tla tuarin lalber chuan a nghak a ni. Chu mi hnuah Pope hmaah thingthiin ngaihdamna chu a dil ta a. Hremna chu titawpin, Pope chuan a khawngaihna chu lalber chungah a lo lantir leh ta a ni.

Pope chuan thlarau thilah pawh chungnung ber niin, Vanram chabi kawltuah an inngai a. Chhandamna atan Pope hnawhchhuahte chuan Kohhrana Sakramen (*Sacrament*) te an chang thei lo va, an neih thilte chu laksak an ni. Kohhran zirtirna pawm lotu chu Kalsual (*Heretic*) a puh an ni a, nasa taka hrem leh thi tura thupek khauh tak hnuaiiah an awm a ni. Rinhlelh tuarten an dik lohna an inpuan chhuah nan a ruka dawp leh hrem an tuar fo bawk.

Kohhran Zirtirna Dik Lote

German ramah sorkar laipui chak tak a awm loh avangin Pope chuan a duh duhin chhiah a khawn thei a. Kohhran tangka ina dah tur puithiamte leh bishopte chuan chhiah chi hrang hrang an duh duhin an khawn tawh mai a ni. Kohhran senso zawng zawng, sakramen thianghlim buatsaihnate lamin mipuiten an tumsak vek tih theih a ni. Kohhran chu a lo duham deuh deuh va, hausa tial tial leh thiltitheih deuh deuh a lo nih rualin he khawvel thilahte a lo inpe thuk ta tial tial a. Chu chuan mipuite thlarau lam mamawh tlakchhamna rapthlak tak a thlen ta a

ni. Kohhran chuan a din chhan dik tak chu a bosan ta a. Bishop leh puithiamte chuan Pathian Thu hril leh zirtirna lam chu an ngaihthah a. Zirtirna leh thil thidan dik lote, ngaihdan athlak pui puite chuan Isua Krista rin avanga chhandamna chanchin tha chu an luahlan zo va. An thu sawi tur leh zirtir turte chu Pope thu thu a ni a, mipuite chuan an thu dawn ang ang chu an pawm hmiah zel mai a ni. Entir nan: Isua chu Baibulin a sawi anga sual ata min chhandamtu, khawngaihnaa khat ang ni lovin, roreltu rorum leh kawlhse angin an inzirtir a. An sualte avanga mangang mipuite chu mi thianghlimte hnena tawngtai leh thil tha tia Pathian duhsakna dawng turin an fuih a. Isua hnenah ni lo, Mi Thianghlim (*Saints*) dang dangte hnena tawngtai turin mipuite chu hrilh an ni. St. Lupus chuan mi nunrawng lakah a humhim a; St. Clarusin ha na a tidam a; St. Agatha'n lirnghing lakah a veng him thin. Virgin Mary (*Nula Thianghlim Mari*) chu mi thianghlim lar ber a ni a. An sualna leh an harsatna laka chhandam an nih theih nan Pathian hnena dilsak turin nula thianghlim Mary chu an au thin.

Catholic Kohhran chuan Baibul ni lovin, Kohhran thu rochhiah te, Kohhran pate zirtirna leh Pope thu chhuakte chu an chungnung zawk a ni tiin a zirtir a. Kum 1223-a Kohhran thupuan avang chuan mipui vantlangin Baibul an nei ngam ta lo va. Baibul lehlin sa lo kawltute chuan hal ral turin an bishopte hnenah an pe vek tur a ni. Mipuite leh puithiamte chu Catholic Kohhran leh a bikin Pope chauhvin

Baibul chu dik taka hrilh fiah thei niin an zirtir. Kohhranin a tirh apiang tih leh sakhaw mi taka nun hian Pathian zahngaihna leh chhandamna chu chan theih tur niin mipuite chuan an ring. He khawvel thlemna bawlhhlawh laka an fihlim theih nan mite chu sakhaw rawngbawla inserh hranna hmunahthe an lut ðhin. Chutah chuan chaw nghei te, ðawngðai te, zirna leh hnathawhte an va nei ðhin. Chutianga an tih chuan Pathian lawm tlak ni theiin an inring a ni.

Kohhran Chhunga Dik Lohna

Puithiamte hna pawimawh ber chu Catholic Kohhran sakramen chi sarh enkawl leh sem a ni. Chung chi sarh zingah chuan Lalpa Zanriah (*Mass*) leh Sual man rulhna (*Penance*) hi a pawimawh zualte an ni. Puithiam chuan Lalpa Zanriah chhang leh uain chu Isua Krista taksa leh thisen tak takah a chantir thei niin Kohhran chuan a zirtir. Lalpa Zanriah an neih a piangin Isua chu a thi nawn leh ðhin niin an inzirtir. Sual man rulhna sakramenah chuan mite chuan puithiam hnenah an sual an puang ang a, an sual avanga an lungngaihzia leh pawh an tihzia an lantir bawh tur a ni. Puithiam thupek angin an sual avanga hremnate chu an lungngaihna tihlan nan an tuar bawh tur a ni. Chung hremnate chuan hmun thianghlim tlawha zin rawngbawlina hna tlawm tak thawh, ðawngðaita leh Kohhrana pawisa pekte an ni deuh ber. Chutiang an tih zawh fel hnua puithiamin a pek chhuah

ngaihdamna chu 'Sual ngaihdamna lehkha' an ti. Mite rilruah an sualte ngaihdam nan leh chung sualte avanga hrem hun an hman tur tihtawi nan emaw, an hremna tawrh tur tihnep nana Pathian hnena thilpek niin an ngai. Roman Catholic zirtirnaah chuan, thlarau tihthianghlimna hi vanram leh hremhmun inkara tawrhna hmun a ni.

Kohhrana dik lohna a lo lan lehna pakhat chu puithiam, bishop leh Popete nundan leh hnathawh danah a ni. Puithiamte chu lehkha thiam lo an ni tlangpui a. A ðhente pheih chuan inkhawm kaihhruaina bute pawh an chhiar thiam mang lo. Puithiam tam tak tak chu an thatchhe em em mai a, mite sual inpuanna pawh ngaithla ðha peih mang lo leh Lalpa Zanriah buatsaih peih lote an ni hlawm. Chutih rual chuan puithiam sakhaw mi leh ðha tak tak tlem azawng chu an awm ve. A tam ber chu duham, thatchhia leh nungchang ðha lo an ni. An hun tam ber chu Rom khawpuia awm Pope tangka in tikhat tura pawisa khawn nan an hmang.

Harsatna Tawh Kristiante

Kohhran duhamzia te, a khawvel ngainatna te, a zirtir dan dik lote leh Baibul thu nen inrem lova thil tihte zawng zawng en hian, mipui mimir leh Kohhran membarte harsatna tawh zawng zawng chu kan hriat thiampui mai awm e. "Hetiang reng hian eng chen tak la awm ang i maw?" tih hi mi tam tak zawhna a ni ta. Mahse thil inthlakhleng tam tak a lo

awm ve zel a. A bikin Germanah phei chuan thil a inthlakthleng nasa mai. Zirna a lo ðang chho nasa em em mai a. Khawpui pawimawh tam takah University din a lo ni ta bawk. Kum 1450 leh 1517 inkar khan Germanah ngawt hian Univeresity pakua din a ni. Lung laih (*Mining*) leh sumdawwna dangte pawh a lo pung zel a. Inkal pawh tawwna leh khual zinna pawh a lo ðang chho ve zel bawk. An thla hlawh a pun angin mipui vantlang khawsak dan pawh a changkang ve zel a ni. An ram bial awptu lal fapate lo hausa deuh deuh leh lo chak chho zel chuan Kohhranin ram zau tak tak a neih leh enkawlte chu an ngaihdan a nih lohzia an rawn au chhuahpui ngam ta a. Kohhranin chhiah tam tak a khawn leh mipui vantlang hnen aţanga a sum lak luh dante chu an lo ngaimawh ta em em mai a ni.

Mipui mimirte pawhin ngaimawh thil tam tak an lo nei ta bawk a. Rim taka hna thawkin chhiah namen lo an pe a. Mahse Kohhran aţanga thlarau lama hlawkna an dawn erawh a tlem em em si a. Chutih laiin puithiamte, bishopte leh Pope chu nuam tinreng chenin an khawsa thung si a ni. An hriat thiam hleih loh Latin ũawng inkhawmnaa hman leh hmun thianghlim tlawha zinte chuan an thlarau tan hmemhnanna chhete mah a nei si lo. An nun, thlarau lama kaihhruaina leh an thlarau tan hmemtu leh ũanpuitu an mamawh em em a, mahse a petu ber tur Kohhranin a pe si lo. Pathian Thutak lo kir hun tur chu mi tam takin an thlir a, Siamţhatu (*Reformer*) beiseiin an ũawngţai reng a ni.

Luthera Hmaa Kalte

Kohhran siamţhat tuma beitu mi thianghlim huaisen tam tak an lo awm tawh ũhin. Chung zinga pahnihte chu England ramah John Wycliffea (*1325-1384*) leh Bohemia ramah John Husa (*1369-1415*) te an ni.

Puithiamten an hna ngaihthah a, nawm chen leh awmawl an thlan zawk avangin Wycliffea chuan Kohhran chu a dem hle a. Kohhranin mipuite Baibul chhiar phalsak turin Wycliffea chuan a bei nase hle, mahse a hlawhtling lo. Kohhran chuan Wycliffea chu zirtirna dik lo vuantuah a puang. Dona nasa tak karah Wycliffea chuan Baibul pumpui chu English ũawngin a letling thei hram a. Mahse a thih aţanga kum sawmli pakhat hnuah a ruh rote chu an lai chhuak leh a, a lehkhabu zawng zawngte nen an hal ral vek a ni.

John Husa chuan Pope thupuan ai chuan Baibul chu chungnung zawk niin a ngai a, chutiang chuan a zirtir a. Puithiam ũha lo leh tenawm tak takte a la chhawr duh zel avangin Kohhran chu Husa chuan a do bawk. Ani pawh chu zirtirna dik lo vuantua puangin hal hlum a ni. A thihna tur hmun an thlen chuan, "Lalpa Isua Krista, i thu hrihna leh i chanchin ũha avang chuan he thihna rapthlak tak hi chhel tak leh tlawm takin ka tuar chhuak ngei ang," tiin a ũawngţai a ni.

Wycliffea leh Hussate chuan an tum Kohhran
siam that leh chanchin tha tandin chu an puitlin ta
lo. Mahse an thu sawi leh thiltih zawng zawngte
chuan a hnuah mi tu emaw chu a la tanpui ngei ang
le!

Bung 2

LEILETTU FAPA

Pathianin a mite au thawm a hria a. November
10, 1483 khan Hans leh Margaret Lutherte nupa
chuan fapa duhawm tak an hring ta. Ani chu a mite
thlarau sal tanna lak ata hruai chhuak tura Pathian
ruat a ni. Ram Tiam lut tura Pathianin Mosia a
buatsaih ang khan, Lalpa Pathian chuan rinna dik
lo leh ngaihdan atthlak bawi ata Isua Krista chanchin
tha ênga mite hruai lut turin hruaitu a buatsaih sak
ta.

Catholic Rinawm Leh Nu Leh Pa Tha

Hans leh Margaret te nupa chu German ram,
Eislebena St. Peter Catholic biak in member rinawm
tak an ni a. An fapa lo pian ni, a naktukah an
Kohhran puithiam hnenah baptisma an chantir
nghal a. November ni 11 chu St. Martina Ni a nih
avangin an fapa hmingah Martin tih an sa ta a ni.

Hans leh Margarete nupa chu Saxon biala
Thuringian ram ngaw sira awm khaw lian lo tak
Moehra atangin Eislebenah an insawn a. Chutah
chuan a pa leh a unau mipate nen leilet hna thawkin
an awm a. Chhungkuaah fapa naupang ber chu leilet
rochungtu an nih thin avangin Hansa chuan an in
chhuahsanin Copper Mine (*Darsen laih chhuahna*)ah
hna thawk turin Eisleben hi a rawn pan a ni. Thil
lah chhuahna hmuna hnathawh hi a hahthlak viau

bakah thla hlauh a tlem em em mai a. Chuvangin kum khat hnuah Eisleben hmar thlang mel 5 a awm Mansfeldah an insawn leh ta a. Chutah pawh chuan Hansa chuan thil laichhuahna hmunah bawh hna a thawk chhonzawm leh a. Leilet thlawhmmaa sei lian mah ni se, a hring nun hun tam zawk chu Minea hnathawhnaah a hmang a ni. Chuvang chuan a ni, Martin Lutheran nakin hnuah 'thil lai chhuaktu (*miner*) leh leiletu (*peasant*) fapa ka ni e' a tih kawp ðhin ni. "Leiletu fapa ka ni. Ka pa, ka pu, leh min thlahtu zawng zawng chu leiletu dik tak vek an ni e," a tihna a ni.

Martina nu leh pate chu mi taima leh inrenchem thiam tak an ni a. Mahse fa pasarih enkawl puitlin chu thil awlai lo tak a ni. Martin Luthera ngeiin, "Ka pa chu miner rethei tak a ni a, ka nu'n ram ata tuahthing a pu hawng ðhin. An fate min enkawl puitlin nan an hnungzang tihrawl ðha zawng zawng a sawng ral vek a ni," tiin a sawi. Lutheran a nu leh pa chungchang a sawi ang chiah hi chung hun laia leiletpa tam zawk nun chu a ni awm e. Nun khawchhuah nan chauh pawh an thawkrim hle. A pa chu mi tumruh leh rinchhan tlak tak a nih avangin, zawi zawiin a dinhmun leh hlauhthe a lo pung ve zel a. Hun a lo rei deuh hnu chuan 'thir ilo lachhuak tura lei chhuan sona' man neia hawhtir thei leh mahni puala in lei thei a lo ni ta hial a ni.

Martina chuan a naupan hun chhung chu Mansfeldah a hmang a. Chung hun lai chuan a nu

leh pate chuan an fate chu duat tur ni hian an ngai lo hrim hrim a. An fate lakah chuan nu leh pa zah tur leh an thu awih tura phutna lian tak neiin, an phut khirkhkan (*strict*) em em mai a ni. A chang phei chuan an hrem na lutuk tep ðhin. Tun hnuah Lutheran titia a sawiah chuan, "Ni khat chu ka pa'n min hrema min vuak nasat em avangin in ata ka tlan chhuak a, ka pa huatna thinlung ka neih phah hial a ni. Biskut te chi ka ruk avangin, vawi khat chu ka nun thisen chhuak khawpin min vaw tawh bawh," tiin a sawi. Mahse chutiang hremna nâ tak ang chi chu Luthera te chhungkuaah hian a nihdan ve reng leh tih fo ðhin dan a ni lo tih amah Martina ngeiin a sawi a. A pa chu mi hlim thei tak leh a nu chu a fate nen hla saho ðhin a nih thu a sawi aţang hian a lang fiah thei a ni. Martina hian a nu leh paten a ðhatna tur an ngaihtuah a ni tih a hai lo. Nu leh pa an nih anga an mawhpurhna hlen loh leh an fate zirtirna ðha pek loh chu an duh lo a ni. Lutheran a nu leh pate a hmangaih a, a thih thlengin a chawimawi a ni.

Hlahna Sakhua

German mipuite chuan sakhua chu an ngai pawimawh em em a, Luthera te chhungkua pawh chutiang chu an ni. Luthera nu leh pate chuan Lalpa Zanriah inkhawmte chu an pelh ngai lo. Zing leh tlai leh chaw ei dawnahte an ðawngţai ðhin. An fate thinlungah Pathian ðihna leh Catholic Kohhran ngainatnate chu nghet taka tuh an tum tlat a ni. Mahse Martina nu leh pate chuan Pathian chu

hmangaihnaa khat, mi sualte chhandam tura a Fapa Isua meuh khawvelarawn tir phaltu a ni tih an la zirtir ngai lo. Isua nihna an zirtir dan pawh roreltu kawlhse, Mari dilsakna leh ṭawngṭaina avang chauhva mite chu hremna pumpelḥ ṭhin tih hi an zirtir dan a ni. Chuvangin, Martina thinlung chu Isua chanchin a hriat leh a thlak a hmuh apiangin hlauhna a khat ṭhin. "Ka naupan tet aṭangin Krista hming lam ri ka hriat apiang hian hlauva khurin ka dang lawp lawp ṭhin," tiin a sawi hial. "Kan sualte ngaihdamna chu keimahni ngeiin kan thawk chhuak tur a ni tiin min zirtir ṭhin," a ti bawk. German mipui vantlang chuan ngaihdan mawl tak tak an nei a. Martina nu leh pa pawhin an chheh vel ram ngâwahte chuan phung leh ramhuai chi hrang tam tak an awm a, chungte chuan kangmei, natna, chetsualna leh vanduaina chi hrang hrang an thlen ṭhin niin an zirtir ṭhin.

Martina nu leh pate chuan chungte chu an fate ṭhatna tura zirtir emaw an intih laiin Pathian leh a chhandamnaa ngaihdan dik lo tak an lo hrilh fo hi a ni zawk a. In leh Kohhrana zirtirna a dâwnte chuan Martina chu hlauhna atthlak tak bakah mahni irin tawka, hlimna leh beiseinate chu a pe hauh lo. Kum tam tak liam hnuah Pathian chauhvinn a Thu thianghlim hmanga a pek theih hlimna leh thlamuannate chu Martina chuan a hmu dawn a ni.

Bung 3

SIKUL NAUPANG

A pain an khuaa sikula a dah luh ṭan a hming a pek luh ni hian Martin Luthera chu kum li leh a chanve chauh a la ni a. Engvangin nge sikul a luh hma? A nu leh a pate hian an fapa chu sikul kai thei turah an ngai tawh a. Amah Martina ngei pawhin naupang sikul kal tur an in bula lo kal ṭhinte zinga tel ve chu a chak ni ngei tur a ni. Chubakah, sikul kalkawngah harsatna awm lova tluang taka kal vel theih dan tur ṭha tawka a nei bawk. Sikul naupang lian deuh tawh Nicolaus Cembra chuan kalkawng diak leh dai tlak chhahna hmunahte Martina chu a puua sikul a thlenpui ṭhin a ni.

Mansfeld Naupang Sikul

Tun lai chuan naupangte hi a tlangpuiin kum 5 velah sikul an lut ṭan ṭhin. Mahse Mansfeld sikulah chuan KG Class an nei ve lo. Latin sikul a nih avangin Latin chu an subject pawimawh ber a ni. Subject dang zawng zawng zirtir nan pawh Latin ṭawng hi zirtirtuten an hmang deuh ber. In lamah German ṭawng hmang mah sela, sikulah chuan naupangte chu a hma thei ang bera Latin ṭawng hmang nghal tura beisei an ni. Chung hun lai chuan Latin chu lehka thiamte ṭawng hman ber a ni. Pawl ruk a thlenin Martina chuan Latin chu nalh ṭha taka diak theiin a ṭawng thei tawh. An zirtirna tam takin a tum ber chu 'naupangte Catholic rinawm leh ṭha tak nihtir'

a ni. Kohhran inkhawmnaa an chhiar thin Baibul chang te, thuvawn te, Lalpa tawngtaina te, sual inpuanna te, thupek te leh Mari chibai bukna te chu en lova sawi thiam vek turin naupangte chu phut an ni. Subject dangte chu ziak leh chhiar, chhiarkawp leh music te a ni. Zai hi an ngai pawimawh em em bawk. Sikul naupangte chu Kohhran inkhawmna chi hrang hranga an tel theih nan biak in inkhawm pangngaia an sak thin hlate chu a bikin an zirtir thin. Naupang kum upa deuh hlekte chu mipa naupang zaipawlahte an teltir bawk.

John Gutenbergan lehkha chhutna khawl (*printing press*) a siam a, mahse sikul zirlai bu tlem te chauh lei theih a la ni. Chung lei theih awm chhunte chu en lova sawiin an zir thin. A pawimawh laite chu a inziak ang thlapa naupangten rilruah an vawn thlengin an sawi nawntir thin a. Naupang tam zawk chuan lung lehkha an hmang a, tlema upa deuhho chauhvin lehkhapuan leh pen an hmang thei a ni.

Inhununna dan chu a khauh em em mai a, naupangte chu sikulah leh in lamah an zirlaite taima tak leh ngawrh taka zir tura beisei an ni. Zirtirtuin tha a tih ang taka an fate enkawl an phal dawn loh chuan, an fate sikul luhtir phal a ni lovang tih zirtirtuten nu leh pate chu an hrilh sa vek a ni. An nungchang a that loh leh zirtirtute hmaa en lova zirlai sawite tha tawka an thiam loh chuan kawng chi hrang hrangin naupangte chu an hrem thin. Luthera chu naupang thiam thei tak a ni a, a zirlaite pawh tha

takin a thiam thin. Mahse ni khat chu Latin homework a tihthat loh deuh avangin vawi sawmpanga vuak a tuar a. Chutiang khawp chuan an zirtirtute chu khirhin khauh viau mah se, Martina chuan a zah thiam em em tho a ni. A nu leh a pate pawh an fapa chung a thununna leh zirtirna khirh tak tak avang chuan an zirtirtute chungah an lawm em em zawk a ni.

Magdeburg High Sikul

Martina chu kum sawm leh pali mi a lo nihin a pain Magdeburg khuaa High sikulah a kaltir a. He sikul hi pawlho pakhat 'Brethren of the Common Life' din leh enkawl a ni. Sikul hming tha tak a nih avangin fate tan zirna tha ber duhsaktu Hansa chuan a fate chu he sikulah hian a kaltir hlawm a. Mahnia thir chhuansona te pawh nei ve thei tawh a nih avangin he boarding sikulah a fate dah tur pawh hian harsatna a nei tawh bik lo.

Chutih hun laia mi singkhat sanghnih khawsakna Magdeburg khaw pui chu Martina te in atanga mel sawmruk vel zeta hla a ni. He khawpui hi Catholic Kohhran biak in leh chapel hlirin a khat a. A khawpui chhunga thil tam takte chuan a mi chengte chu sakhaw mi tak tak vek an ni tih a lantir a ni. Kawng sirahate chuan kraws lem leh mi thianghlim thlante a awm thluah a; mipa leh hmeichhe puithiamte chu an phe suau suau bawk a; a khat tawkin biak in dar ri hriat tur a awm reng bawk. Ni

tin mai hian sakhaw thila kawng zawhtute hmuh tur an awm reng. Luthera pawhin mi rethei tak takte leh kutdawhte a hmu fo. Vawi khat chu tun hmaa lal upa (*count*) hmingthang leh hausa em em lo nih tawh William von Anbalta chu puithiam kawr haa kutdawhin a va hmu a. He puithiam kutdawh hian a rilru a khawih thuk hle a ni ang, a hnua a hring nun tan thu tlukna pawimawh tak siamtirtu pakhat a lo ni ta hial a ni. He a thil hmuh chungchang hi a hnua hian hetiang hian a sawi: "Puithiam kawr haa kawngpuia mi hausa lo ni tawh thin Anhalta'n kut a dawh lai chu ka mit ngeiin ka hmu a. Sabengtung ang maiin ip a phur a, a ip phurh a rih em avanga a kun laiin a sira a thian kal ve chuan thil phurh a nei lo. He mi hian khawvel thilte bansana mi thianghlimte kawng dik zawh dan a lan fiahtir ber awm e. An vau nasat em avangin, puithiam nih tumte hna zawng zawng chu mi dangte ang bawkin a thawk ve vek a. Chutiang chuan chaw nghei leh a taksa tirethei reng renga a khawsak avangin thi mai tur hmel a pu a, a taksaah vun leh ruh chauh lo chu tiṭha leh thau reng reng a awm tawh lo. Chutiang nun hrehawm tuar chuan rei a tlin ta lo va, a thi zui ve nghal a ni. A tawi zawnga sawi chuan, amah hmutu apiangin an khawngaih lo thei lo va, an nuna thu neitu he khawvel thilte chu an hnawl phah ve ngei ang."

A changin a thiante nen in pawlhoivin intih hlimnahte tel ve thin mah se, Luthera chuan a zirlai chu a bei ngawrh hle mai a. Music ngaina mi a nih avangin khaw chung mipuite ngaihthlak atan emaw,

anmahni nuam tih vang ve reng emaw vanga a huhova zai thinte chu a kawp ve thin. Leilet mi pakhat in kawtzawlah a thiante nen an va zaiho thin a, 'thilpekte' an dil thin. Tun hnua hian hetiang hian Lutheran a sawi: "Naupangho kha khawng in awm a,' arawn ti a. Kan va chawhbuai avanga a thinrim nia ngaiin theihtawpa chakin kan tlan chhe ta a ni. Mahse dinga kan han hawi let leh chu a kuta ei theih thil chi hrang hrang a kente chu kan hmu ta a. Rang taka tlan let lehin a thil min hluite chu lawm em emin kan ei ta der der mai a ni," a ti.

He Magdeburg sikula a kal lai hian Lutheran Latin ṭawnga zia Baibul chu a hmu ta hlauh va. Dawhkana an dah volume lian tak mai chu a chhiar ta char char a. Kohhran inkhawmna leh sikula an chhiar leh sawi thin aia tam daih Baibulah thu a awm a ni tih a hriat chuan mak a ti hle a. Samuela leh a nu Hani chanchin a chhiar lai chuan a han chawl lawk rih a. A bung pumpui chu rilru lut takin a chhiar chhuak ta a. Chuta ṭang chuan Baibul pumpui chu chhiar theih reng tura mahnia neih ngei a chak ta em em mai a ni. Mahse Baibul chu a to em avangin library thenkhat leh mi hausa thenkhat inah chauh lo chuan hmuh tur a awm lo. Puithiam tlem tein Baibul bu pumpuite chu an kawp ve zeuh baw.

Eisenach High Sikul

An sikul chawlh chang engemaw hunah chauh Martina leh a thian tha John Reinicke te chu

Mansfelda an inah an haw thei a. Chung hun lai chuan, mite chu khual zinnaah kein an kal thin. Kum sawmpanga leka la naupang tan chuan mel sawmruka hla kea kal chu thil awlai a ni lo. Hansa leh Margareti te nupa chuan an fapa chu enkawltu hnaivai an awm loh avangin an ngaihtuah thei em em mai a. A bikin dam loh hritlan nikhuate a lo awm hlauh chuan... tiin an rilru a hrehawm thin a ni. Martina nu chuan Eisenachah chuan chhungkhat hnai a nei a. Chuta sikul an kaltir a nih chuan awmna leh ei in chu an lo ngaihtuah sak thei dawn a ni. Chuvangin, Magdeburga kum khat chauh a kai hnuah Martina chu Eisenacha St. George sikulah a insawn ta a. Chu chu a khawsakna in aʔangin mel sawmhni pangain a la hla tho a ni. Vanduai thlak takin a pate beisei angin an chhungkhatte ina awmna tur chu a lo remchang mai lo lehngal a. Engemaw ti chhung chu sikul hostelah a khawsa ta ni.

Eisenach chu mi singhni vel khawsakna khawpui a ni a. Khawpui chhuk en theihna tlang chungah chuan Wartburg an tih kulh hlui hmingthang tak a awm a. Kum 1521-a Lutheran ral tlan nan a hman hnuah phei chuan a lo hmingthang zual ta a ni. Kulh hnuai chuan puithiamte chenna in lian vak lo, mi hausa chhungkaw tena din leh enkawl a awm bawk.

Martina pa chuan a fapa hma lam hun tan beiseina sang tak a nei a. German rama ukil (*lawyer*) thiam berte zinga pakhat nihtir a tum a ni. Chuvang

chuan, German rama sikul tha ber bera a fapa dah turin engmah senso hreh a nei lo. St. George sikula kum li a zir chu University luh nana inbuatsaihna a ni. Martina chuan a zirlai a bei ngawrh hle a. A zirlai pumpuiah a tiha a, Latin ʔawng leh ziate chu a lo thiam tha hle ta bawk a. A bikin essay ziate leh mipui hmaa thu sawiah a tiha leh zual a ni.

Eisenachah hian Martinan zirtirtu thiam tak takte kut hnuai a zir a. A zirtirtu ngainat berte zinga mi pakhat chu John Treboninsa a ni. Classroom a luh apiangin a lukhum a hawng thin a, "Ka zirlai naupangte hi ka zah a ni. Heng mipa naupangte hi engtik niah emaw chuan Pathianin khawpui hotuahte, cancellorahte, daktawrahte leh magistratahte a la siam dawn a ni," a ti thin. Ni khat chu Erfurt Universitya professor hmingthang tak pakhat hian St. George sikul a rawn tlawh a. Mikhual hmuahna thu sawitu atan Martin Luthera chu thlan a ni. Mikhual Dr. Trutveltera chu Luthera thu sawi avang chuan a lawm hle a. Martina thu sawi chuan khual lian rilru chu a hneh ta em em mai a. A hawn leh hmain an profesor chuan Treboniusa hnenah, "Kha, Luthera kha lo enkawl ngun viau ang che. Amahah khan hlutna a awm a ni. University lut thei ngei turin lo buatsaih la, Erfurtah ka hnenah rawn tir ang che," tiin a chah nghe nghe. Amah Martina hnenah pawh, "Ka fapa, thilpek bikte i chungah Lalpan a vur che a ni. A rawngbawl na atan rinawm takin chung chu hmang ang che. Erfurta i lo kal hunah chuan thian tha Dr.

Trutveltera i nei a ni tih hre reng bawk ang che. Ani chuan lawm takin a lo hmuak dawn che nia," a ti bawk.

Eisenacha Martin Luthera hun hman dan chu hlimawm tak a ni a. A hlimna belhchhah zualtu chu chhungkaw pahnih Schalbes leh Cottas ten a chunga that an chhuahna chu a ni. He chhungkaw hnihte hian St. George sikula kal zirlaite chu thianah siamin an tanpui fo thin a. Mrs. Cottas chuan Luthera chu a hre chiangin Kristian rilru tha tak pu mi a nih leh Kohhran zaipawla a telnate chuan a rilru a lo hneh em em thin a. A ina chaw ei turin a sawm a ni. Schalbes chhungkua chu Cottas chhungkua nen inlaichin hnai an lo ni leh zel a. Anni chuan an fapa Henrya lehkha zirtir a, an ina a thlawna cheng turin Martina chu an sawm a. An sawmna chu lawm takin a lo remti ve bawk a. He chhungkaw hnihte hi sakhaw mi tak leh Kohhran member rinawm takte an ni. An sakhaw rilru nghet tak mai chuan Luthera rilru pawh a hneh hle. An tualchhung puithiam hotu (*vicar*) pawh Schalbesa inah a lo leng lut ve fo va, Martina nen titi kulmut tak tak an sawi thin. Cottas leh Schalbes chhungkuate chuan Eisenacha Luthera sikul kal hun chhung chu hun hlimawm leh nuam takah an chantir a ni. Lehkhabu tha tak takte a nei thei a, mi ropui leh mi pawimawh tam tak a kawm pha bawk. A hnuah Lutheran Eisenacha a hun hman dante chu a dam chhunga hun nuam leh hlimawm ber a ni e, tiin a sawi. Eisenach chu "Ka hmangaih khawpui" a ti hial a ni.

Chu a hmangaih khawpuiah chuan zirtirtu tha ber te, thian thate leh Pathian ruat chhngkaw nuam takte a tawng a, mahse Pathian pek chatuan chhandamna kawng erawh a la hmu fuh chuang lo. A tan Isua chu roreltu kawlhse leh thibaiawm a la ni reng a, hmangaihnaa khat chhandamtu ngilnei leh zaidam chu a la hmu fuh rih lo.